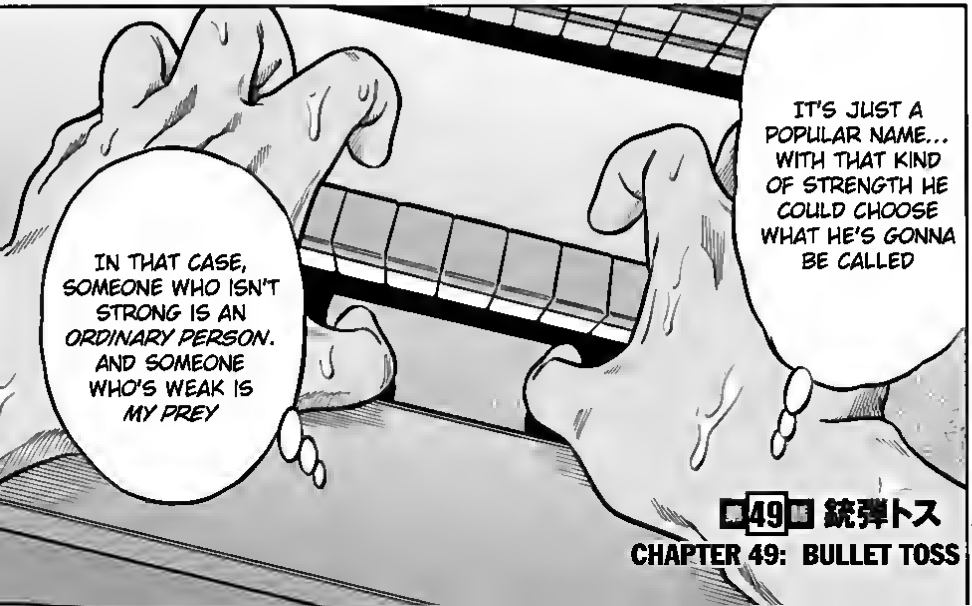
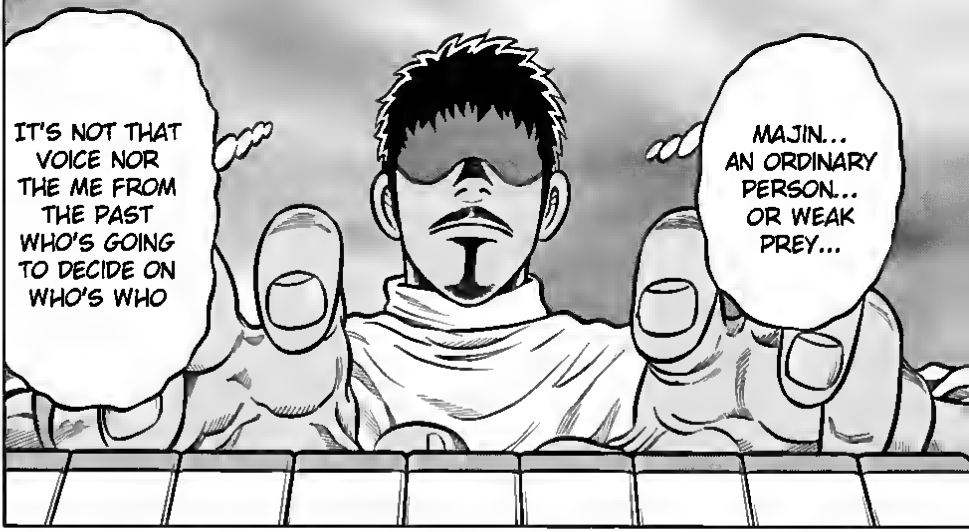

IT'S JUST A POPULAR NAME... WITH THAT KIND OF STRENGTH HE COULD CHOOSE WHAT HE'S GONNA BE CALLED
IN THAT CASE, SOMEONE WHO ISN'T STRONG IS AN *ORDINARY PERSON*. AND SOMEONE WHO'S WEAK IS *MY PREY*

■49■ 銃弾トス

CHAPTER 49: BULLET TOSS

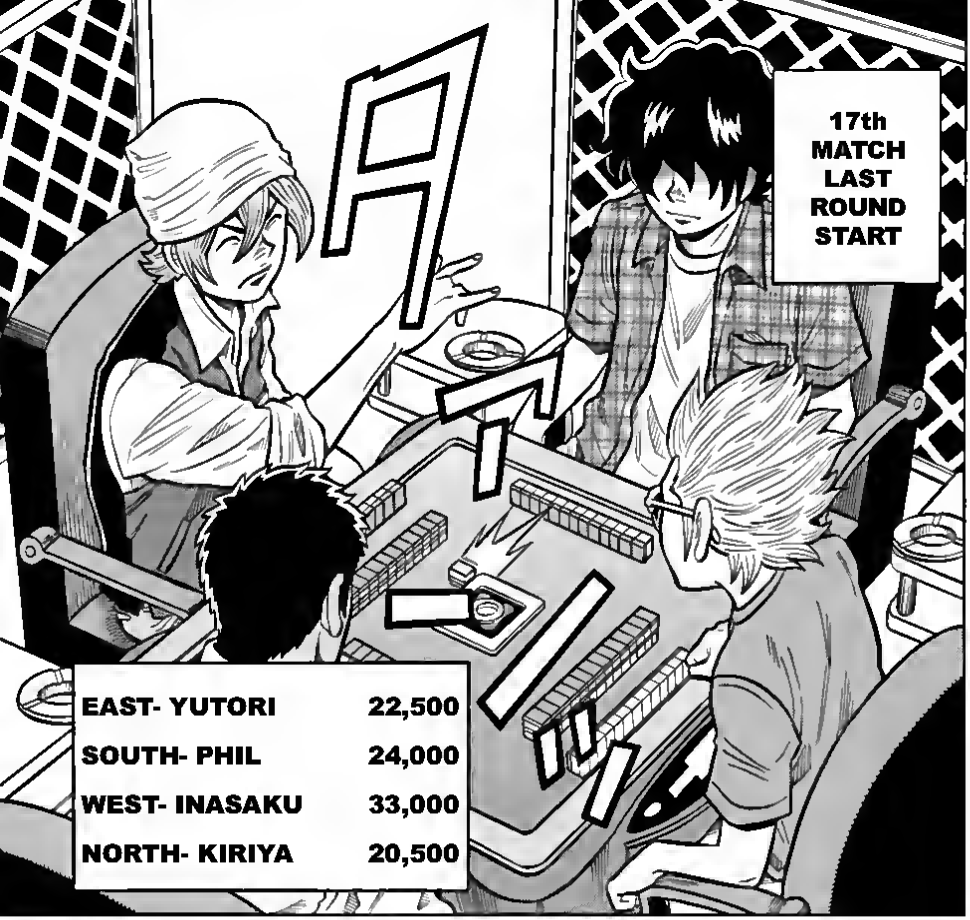
T/N: THIS TITLE IS A PUN AND CAN BE READ AS "10-DAN TOSS"



CHAPTER 49: 第49話 銃弾トス BULLET TOSS

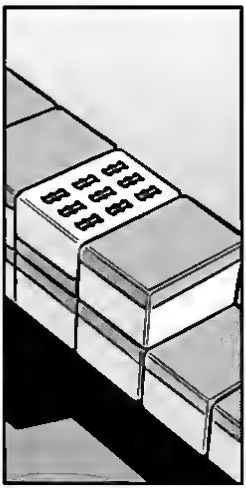
HE CALMED DOWN AGAIN ALL OF A SUDDEN...
IT'S ALMOST SCARY...
HOWEVER, THOSE FIERCE, SHARP EYES AREN'T YOUR TRUE NATURE
IT'S BECAUSE YOUR MIND IS FALLING APART... ISN'T IT, PHIL?
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT, INASAKU
YOU'RE MAKING ME LAUGH
I CAN'T HELP GETTING EXCITED JUST FROM LOOKING AT MY STARTING HAND
ｸﾞﾍﾞ...
THIS IS BAD
IT FEELS LIKE THE TIME I WAS LEARNING MAHJONG

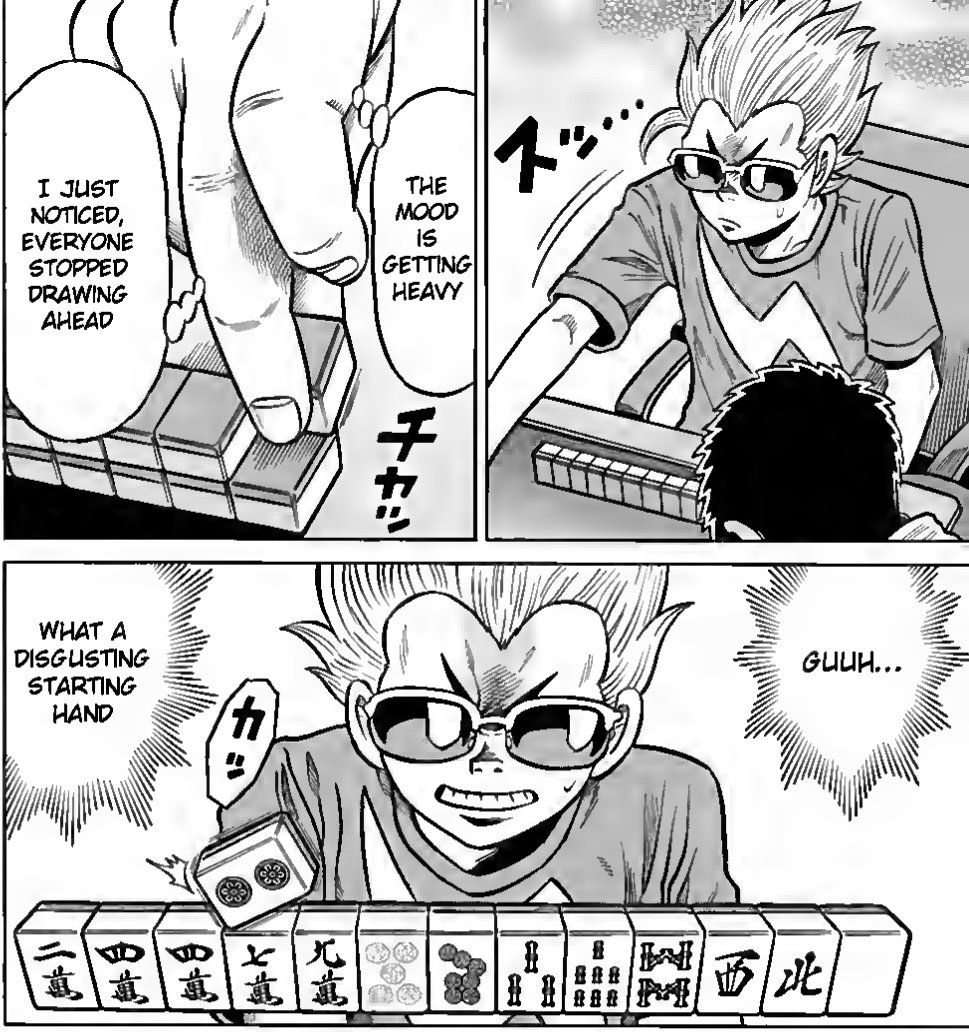
NO MATTER IF YOU'VE PLAYED MILLIONS, OR TENS OF MILLIONS OF GAMES
LET ME TELL YOU WHAT MAHJONG'S ABOUT, HIRUBAYASHI. NO MATTER HOW STRONG YOU BECOME
JUST LIKE IN LIFE, YOU CAN'T KNOW WHAT'S COMING UNTIL YOU TRY REVEALING IT
YOU WON'T EVER BE ABLE TO PREDICT THE STARTING HAND YOU GET
MAHJONG! REMEMBER MAHJONG! GET DEEPLY INTO IT, I'M TELLING YOU!!
WHEN YOU BECOME COLD AND YOU FEEL LIKE YOU KNOW EVERYTHING

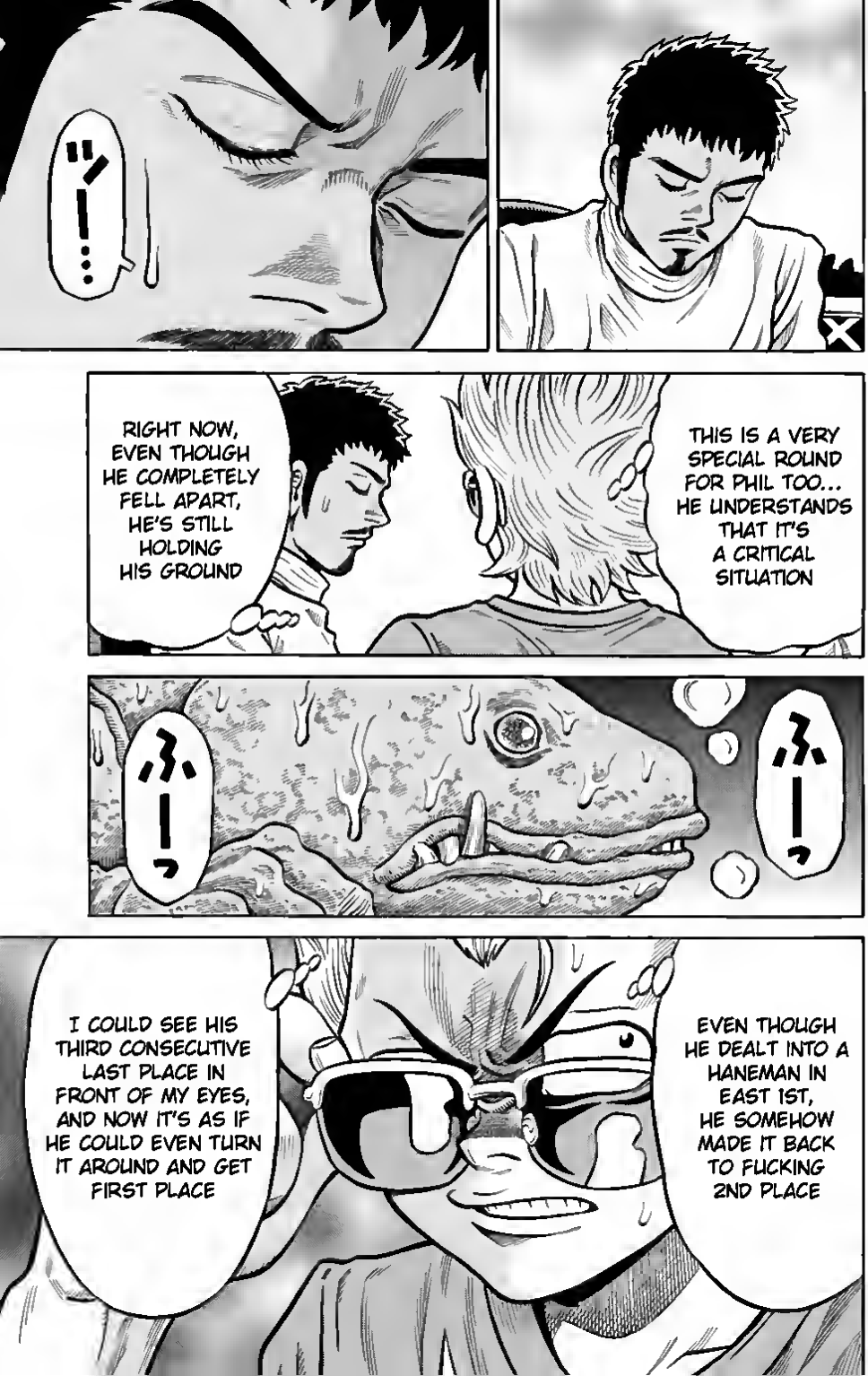

17th
MATCH
LAST
ROUND
START
EAST- YUTORI 22,500
SOUTH- PHIL 24,000
WEST- INASAKU 33,000
NORTH- KIRIYA 20,500

ニヤ

ギュ…



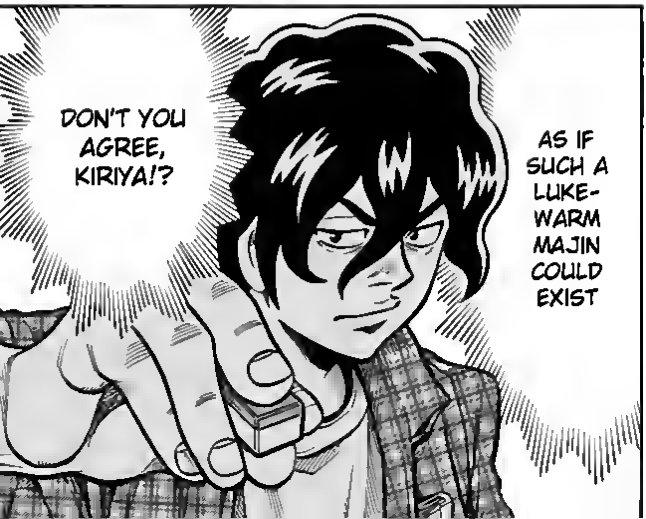

I JUST NOTICED, EVERYONE STOPPED DRAWING AHEAD
THE MOOD IS GETTING HEAVY
チカン
ズッ…
WHAT A DISGUSTING STARTING HAND
カッ
GUUH…
チラ…
ALL I WANTED WAS TO PROTECT MY FIRST PLACE…
IT HURTS… SEEMS LIKE I WON'T BE ABLE TO DO ANYTHING


ッ！…
RIGHT NOW, EVEN THOUGH HE COMPLETELY FELL APART, HE'S STILL HOLDING HIS GROUND
THIS IS A VERY SPECIAL ROUND FOR PHIL TOO... HE UNDERSTANDS THAT IT'S A CRITICAL SITUATION
ふーっ
ふーっ
I COULD SEE HIS THIRD CONSECUTIVE LAST PLACE IN FRONT OF MY EYES, AND NOW IT'S AS IF HE COULD EVEN TURN IT AROUND AND GET FIRST PLACE
EVEN THOUGH HE DEALT INTO A HANEMAN IN EAST 1ST, HE SOMEHOW MADE IT BACK TO FUCKING 2ND PLACE

THE MONSTER WILL RECOVER COMPLETELY!!
I KNOW... MY LAST CHANCE IN THIS LAST GAME
WHAT I CAN DO IS BREAK THE BEAST'S SHARPENED FANGS IN ORDER TO SEND HIM BACK TO LAST PLACE!!
I DON'T BELIEVE I'LL BE ABLE TO CUT THROUGH HIM AGAIN!!
IF I CAN'T, IT'S A CERTAIN DEFEAT!!

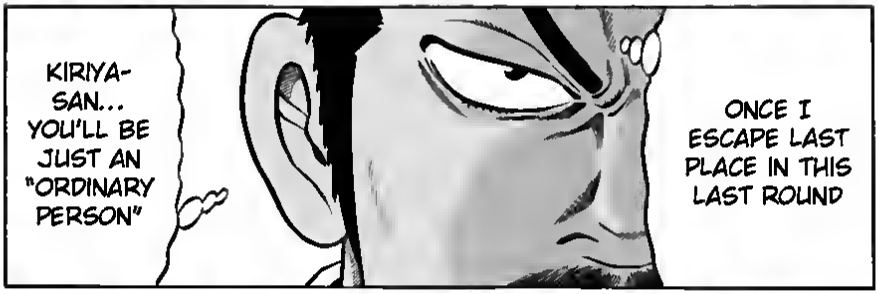
I'LL BE ABLE TO SPIT OUT ALL OF THE WEAKENING POISON THAT'S BEEN RUNNING THROUGH ME
THAT'S RIGHT. IF I PULL THROUGH THIS LAST GAME

INSIDE MY HEAD IT'S OVERBOILING
IN AN EAST-ONLY GAME I FATALLY DEALT INTO A HANEMAN AT THE START
IF THIS LINE-UP CAN'T MAKE ME LAST PLACE

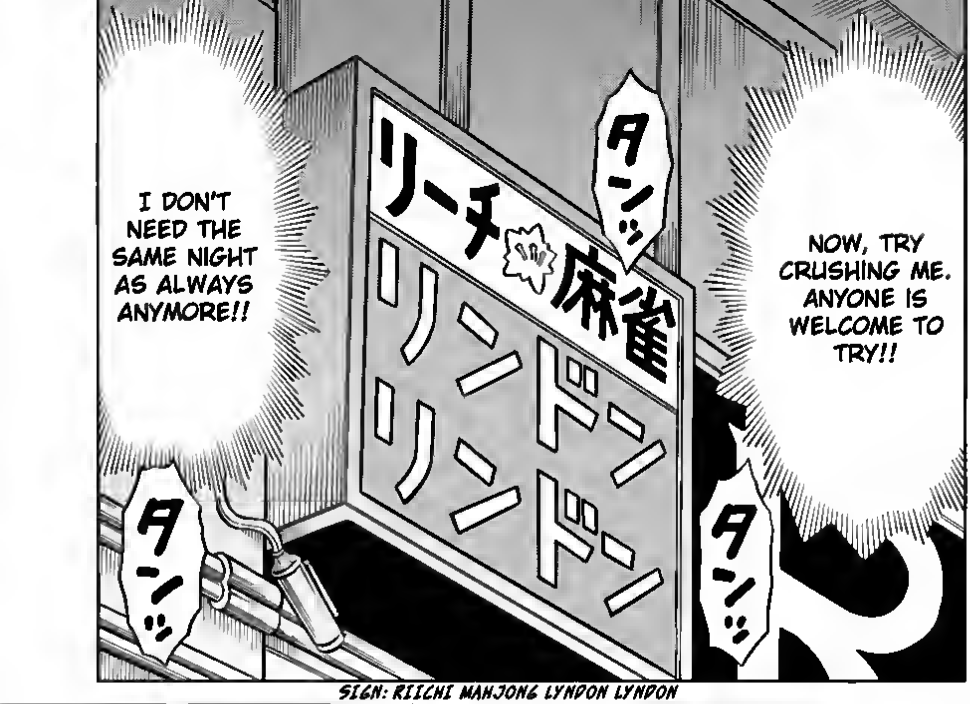

DON'T YOU AGREE, KIRIYA!?
AS IF SUCH A LUKE-WARM MAJIN COULD EXIST

THERE'S NO MAJIN HERE

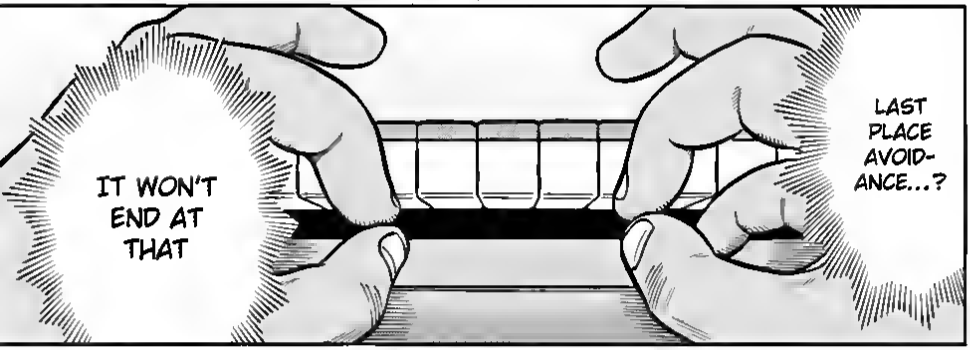
タ
ン


KIRIYA-SAN... YOU'LL BE JUST AN "ORDINARY PERSON"
ONCE I ESCAPE LAST PLACE IN THIS LAST ROUND

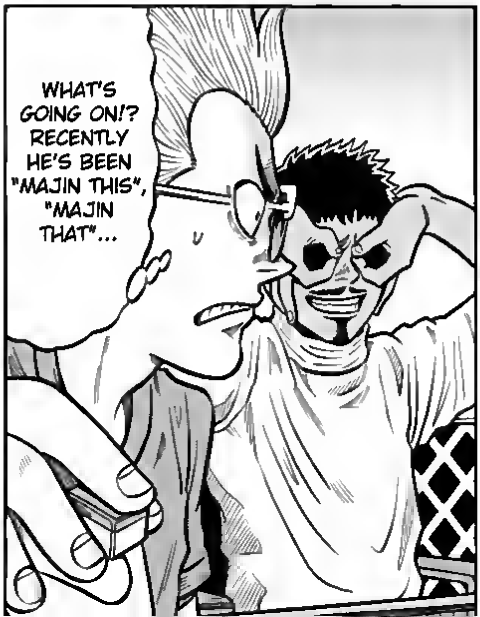
THAT'S EXACTLY WHAT MAJIN SHOULD BE ABLE TO DO
THE MAJIN FROM BACK THEN COULD FINISH ME OFF IN THE BLINK OF AN EYE



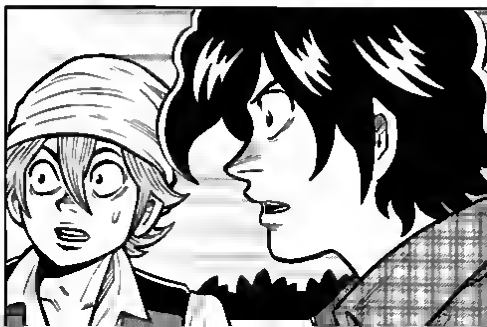
SIGN: RIICHI MAHJONG LYNDON LYNDON



I'LL BE MAJIN
AND START-ING FROM TODAY

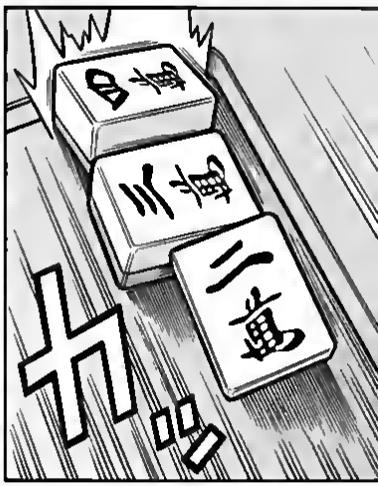

WHAT'S GOING ON!? RECENTLY HE'S BEEN "MAJIN THIS", "MAJIN THAT"...

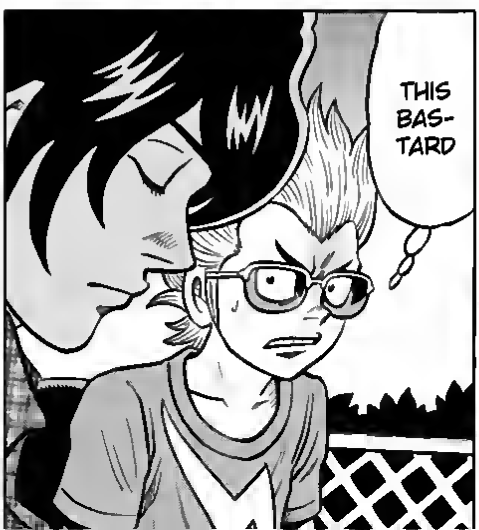
HAA ?



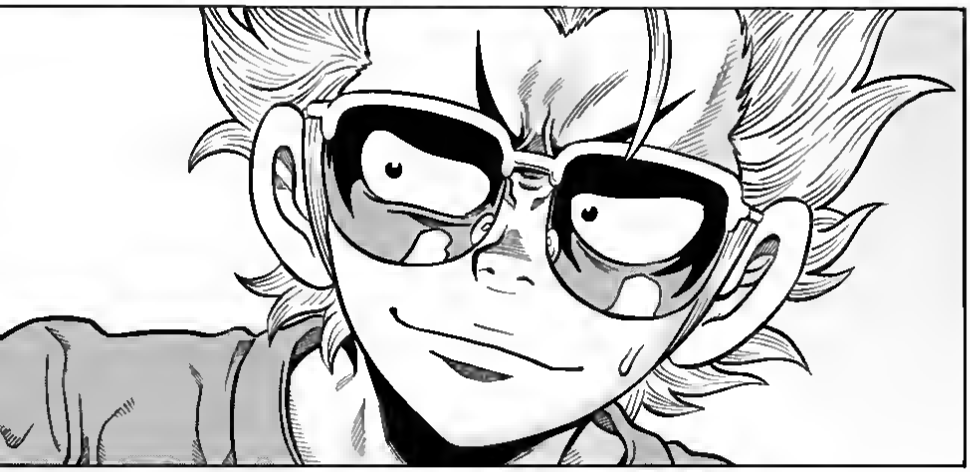
I NEED A 3,900 DIRECT HIT ON HIM TO MAKE HIM LAST PLACE!!
I WANT TO SNIPE HIS INSANE HEAD, BUT
7th TURN
カン
CHII
WHAT DO I DO?
トロ
WHA ...
EH...

HE'S CALLING IT NOW!?
THE 二萬
HE JUST DISCARDED THE TURN BEFORE

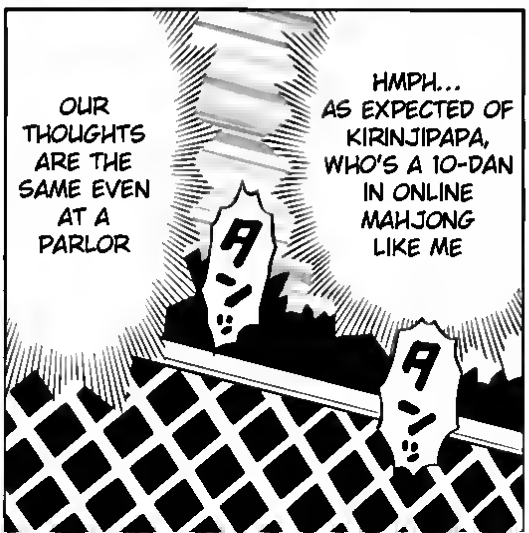



THIS BAS-TARD

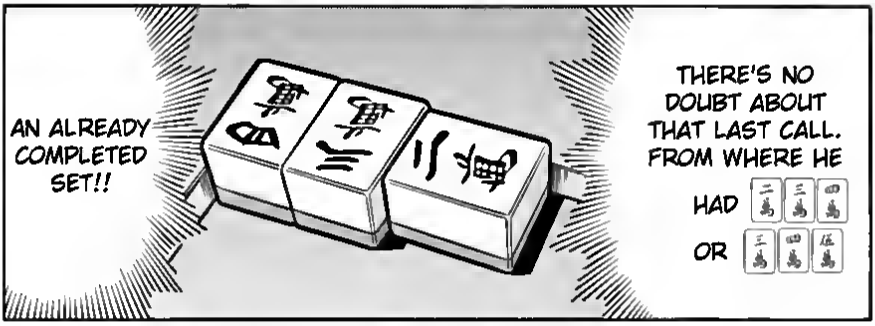
WHA... WHAT'S HE DOING!?



ONLINE MAHJONG IS ALL ABOUT PUSHING SOMEONE DOWN TO LAST PLACE
カッ…

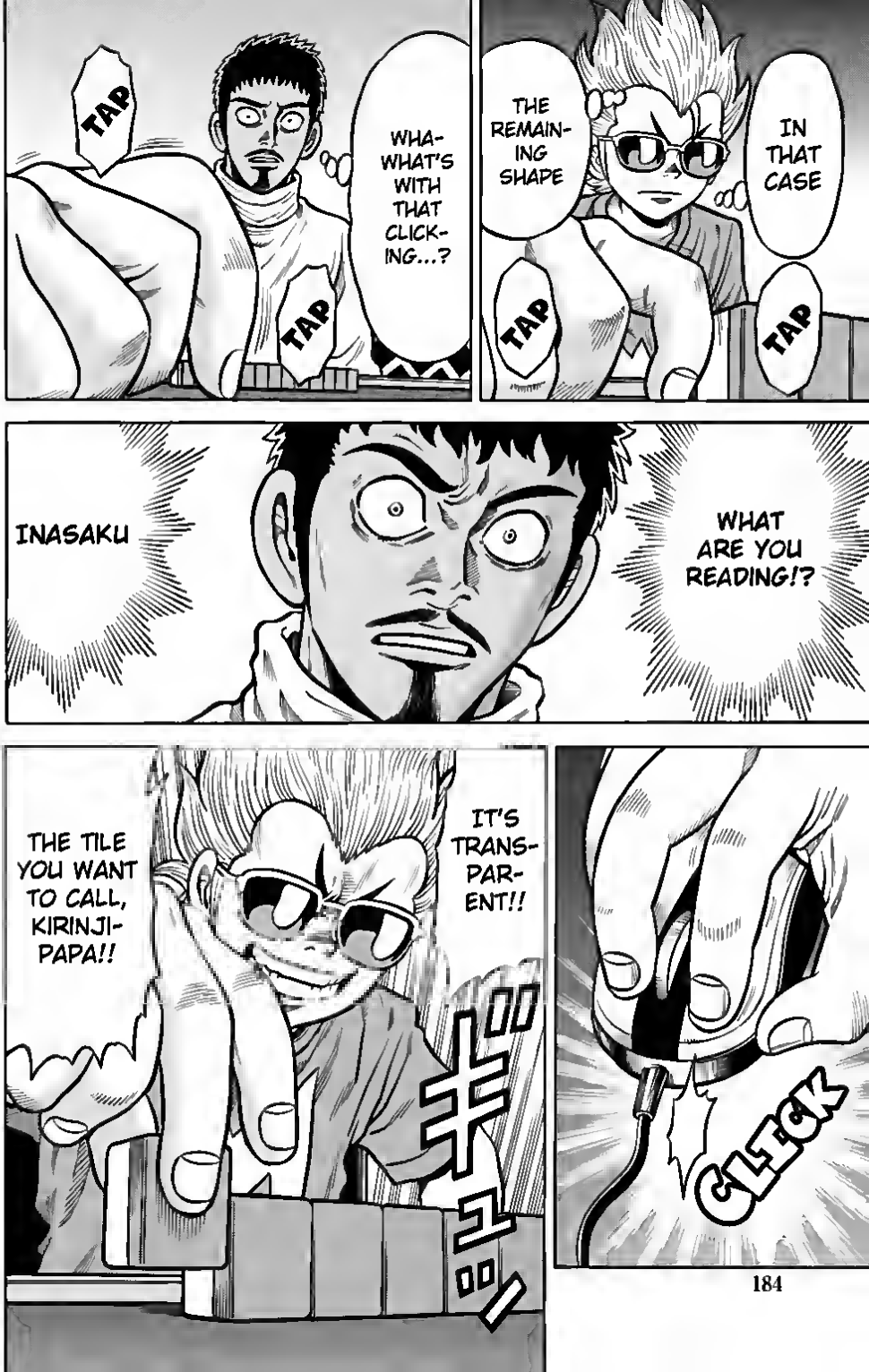

OUR THOUGHTS ARE THE SAME EVEN AT A PARLOR
HMPH... AS EXPECTED OF KIRINJIPAPA, WHO'S A 10-DAN IN ONLINE MAHJONG LIKE ME
ﾊｲ…
ﾊｲ…

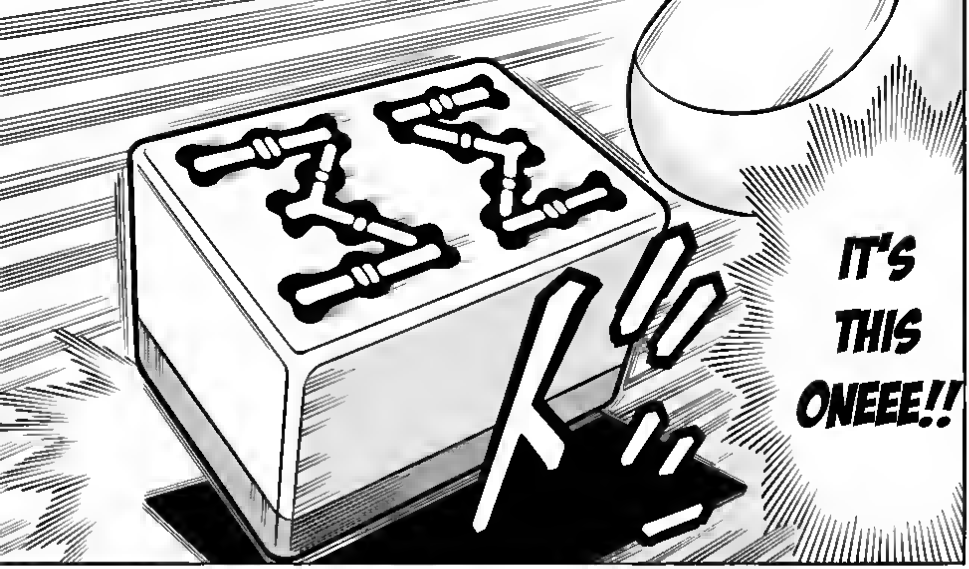
IN THIS LAST ROUND WE HAVE TO KNOCK PHIL DOWN TO LAST PLACE AT ALL COSTS!
HE KNOWS THAT PRETTY WELL!!

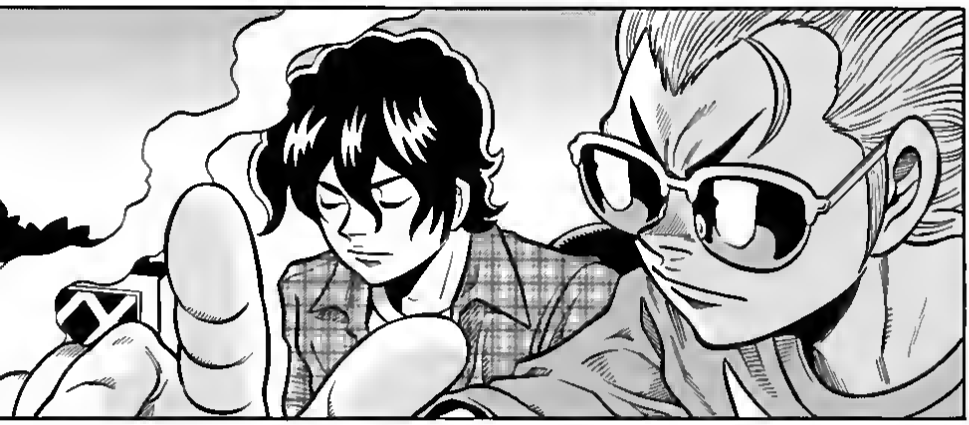

AN ALREADY COMPLETED SET!!
THERE'S NO DOUBT ABOUT THAT LAST CALL. FROM WHERE HE
HAD
OR

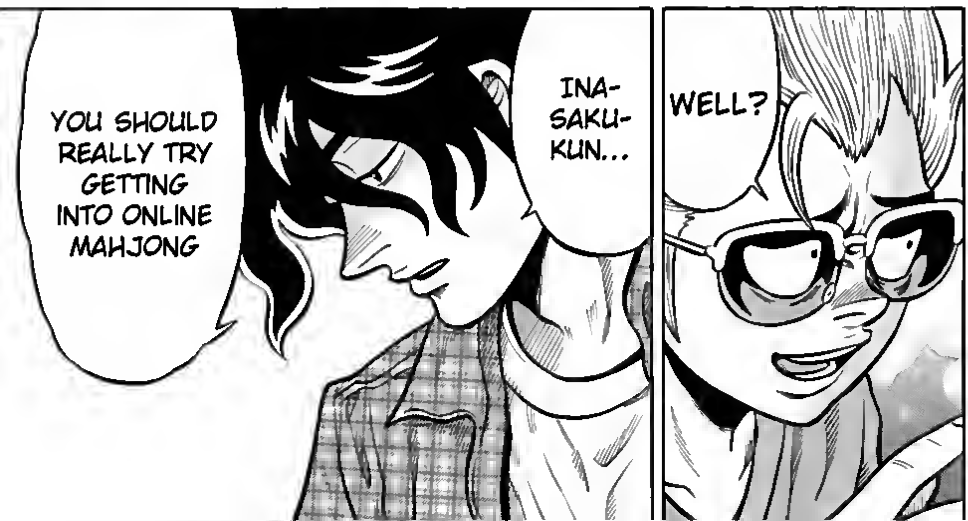
A SIGNAL FROM A 10-DAN IN ONLINE MAHJONG!!
"LEAVE IT TO ME AND ASSIST ME!!"

BUT IF YOU TRUST MY READING THAT MUCH, I'LL READ IT WITH ALL I'VE GOT AND LET YOU CALL!!
HEH... HE SHOULDN'T KNOW ABOUT MY 10-DAN RANK
TAP
TAP
IN A TANYAO SHAPE, FROM OR HE DEALT THE EARLY AND KEPT THE , WHICH MEANS
SO A SHAPE IS HARD TO IMAGINE
FURTHER-MORE, HE DIDN'T PON YUTORI'S
IS HARD TO BELIEVE THEN
HOWEVER, A CAME OUT IN KIRIYA'S POND WAY EARLY
TAP
TAP

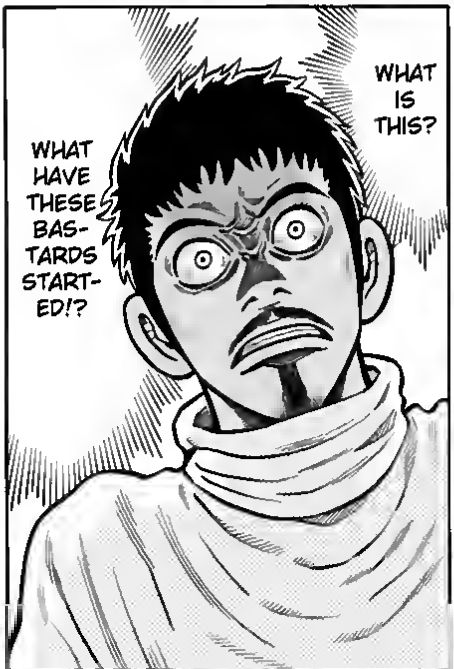

TAP
TAP
WHA-WHAT'S WITH THAT CLICK-ING...?
TAP
TAP
THE REMAIN-ING SHAPE
IN THAT CASE
INASAKU
WHAT ARE YOU READING!?
THE TILE YOU WANT TO CALL, KIRINJI-PAPA!!
IT'S TRANS-PAR-ENT!!
CLICK


IT'S THIS ONEEE!!




YOU SHOULD REALLY TRY GETTING INTO ONLINE MAHJONG
INA-SAKU-KUN...
WELL?

PON!!
YOU COULD BECOME A 9-DAN


WHAT IS THIS?
WHAT HAVE THESE BAS-TARDS START-ED!?

INCR-EDIBLE, INASAKU!!

THAT WASN'T A COMPLIMENT AT ALL!!

Tetsunaki no Kirinji

Presented by

LION'S RIDGE

Translation+
Typesetting:
Rinshan
Cleaning: WhITelion
Editing: xGeo

http://lionridge.blogspot.com/